

### CABECERA

**YACIMIENTO:** Iglesia del Monasterio de Santa María de Vila Boa do Bispo (F. Vila Boa do Bispo; C. Marco de Canavenses)

**MUNICIPIO:** F. Vila Boa do Bispo; C. Marco de Canavenses

**PROVINCIA:** Porto (Portugal)

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 2027; EMP 20

**N. INV:** Claustro del antiguo Monasterio de Vila Boa do Bispo (F. Vila Boa do Bispo; C. Marco de Canavenses)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Tapa sepulcral

**TIPO:** Granito

### GENERALIDADES

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** LAPIDA

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 214 x 54

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2

**H. MAX. LETRA:** 4

**H. MIN. LETRA:** 4

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** M

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

### TEXTO Y APARATO CRÍTICO

**TEXTO:**

Era M<sup>a</sup> . L . X<sup>a</sup> . Obiit:lt;Donnusgt; Monnii . Venegas . Proli . qui dicitur Gascus et filiis eius / Egas . Moniz et Gomez . Moniz . requiescant . in pace amen.

Lectura dada por EMP 20.

**APARATO CRÍTICO:**

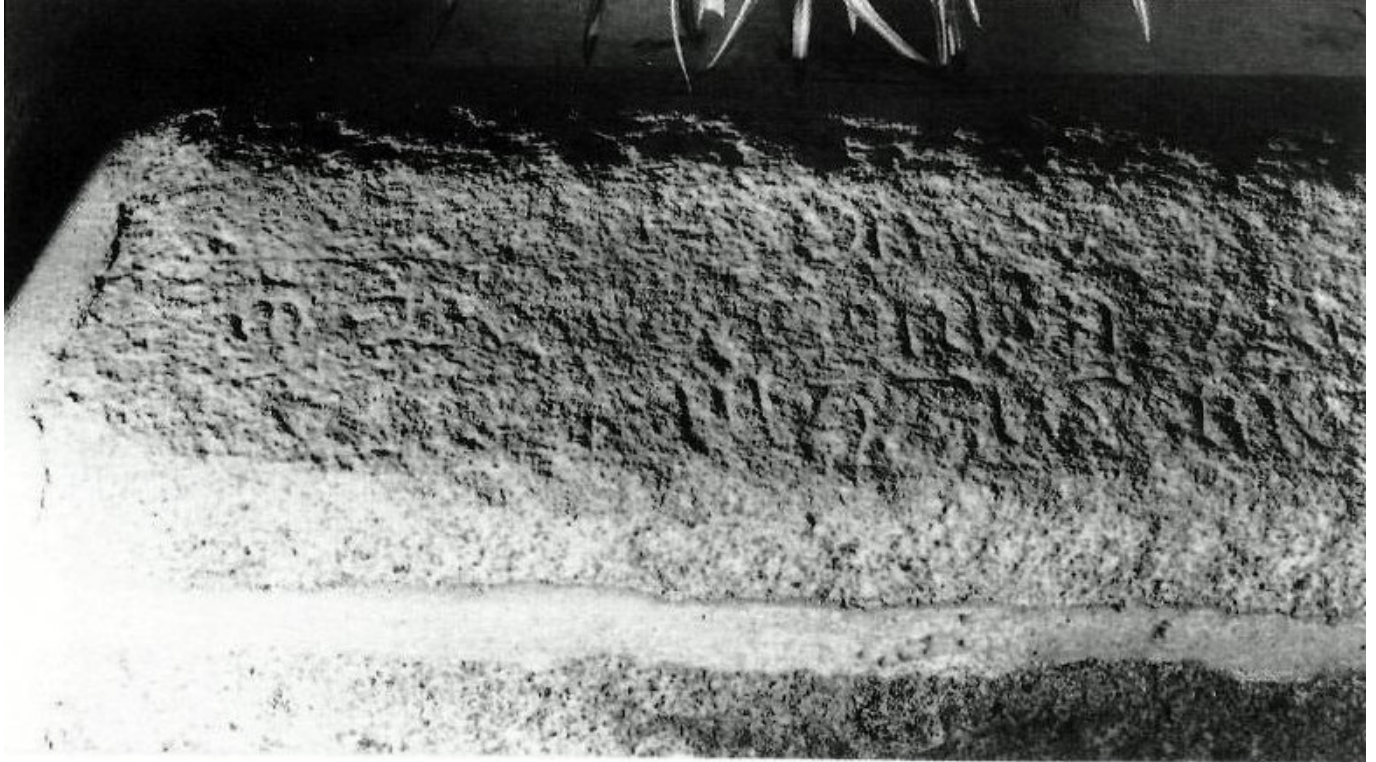
**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:****EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** EMP 20.**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** punto**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción funeraria grabada en la tapa de un sarcófago. Su estado de conservación es malo, pues desde 1947 el paso del tiempo ha erosionado fuertemente la piedra, tanto que hay pasajes que son incluso ilegibles hoy en día (EMP 20).**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** La paleografía indica una fecha cronológica en torno al siglo XIII. Se puede ver a través de la forma de las M (EMP 20).**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:** Desconocida**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO**DATACIÓN:** Año de 1022 de la Era Cristiana; siglo XIII (EMP 20).**CRIT. DAT.:** Fecha en el texto; Paleografía (EMP 20).**CONTEXTO HALLAZGO:** Fue publicada por primera vez en la primera mitad del siglo XVII (EMP 20).**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 2027; EMP 20; Couto, Antonio (1988) Raízes Histórico-Culturais de Vila Boa do Bispo, Marco de Canaveses, vol. 2, pp. 55-65. Barroca, M. J. (1987) Nécropoles e Sepulturas Medievais de Entre-Douro-e-Minho (Séc. Va XV), Dissertação apresentada à Faculdade de Letras da Universidade do Porto para Provas de Aptidão Pedagógica e Capacidade Científica, Fundação Calouste Gulbenkian - Fundação para Ciência e Tecnologia, Porto, pp. 424-425, n.º 29 e p. 475. Mattoso, José (1982) Ricos-Homens, Infanções e Cavaleiros. A Nobreza Medieval Portuguesa nos Séculos XI e XII., Lisboa, pp. 54-55. Mattoso, José (1981) A Nobreza Medieval Portuguesa. A Família e o Poder., Lisboa, pp. 182-184. Almeida, Carlos Alberto Ferreira de (1978) Arquitectura Românica de Entre-Douro-e-Minho, 2 vols., Dissertação de Doutoramento, ed. policopiada, Porto, vol. II, p. 58. Mattoso, José (1968) Le Monachisme Ibérique et Cluny. Les Monastères du Diocese de Porto de l'An Mille à 1200, Lovaina, p. 66. Mártires, Fr. Timóteo dos (1955-1960) Crónica de Santa Cruz, Ed. de José Pinto Loureiro, 3 vols., Coimbra, vol. III, p. 160. Fronteira, Joaquim (1950) "D. Sesnando Viegas, Bispo do Porto, Mártir Venerado, Hoje Desaparecido", O Tripeiro, V a Série, Ano VI, N.º 1, Porto, pp. 15-16. Faria, António Machado de (1943-1950) "Acerca de «Algumas Inscrições medievais do Douro-Litoral»", Arquivo Histórico de Portugal, vol. V, Lisboa, pp. 397-422, pp. 405-406. Aguiar, P. M. Vieira de (1947) Descrição Histórica, Corográfica e Folclórica de Marco de Canaveses, Porto, p. 145. Mattos, Armando de (1947) Algumas Inscrições Medievais do Douro Litoral, Porto, pp. 30-48. VA (1935-1960) Grande Enciclopédia Portuguesa Brasileira, Lisboa-Rio de Janeiro, s.v. "Vila Boa do Bispo", vol. XXXV, p. 365. Novais, Manuel Pereira de (1916-1918) Anacrisis Historial. II Parte. Episcopologio, 4 vols, Porto, vol. II, p. 144. Gasco, António Coelho (1909-1912) "Primeira Parte das Antiguidades da Muy Nobre Cidade de Lisboa, Império do Mundo e Princeza do Mar Oceano", Archivo Bibliographico da Biblioteca da

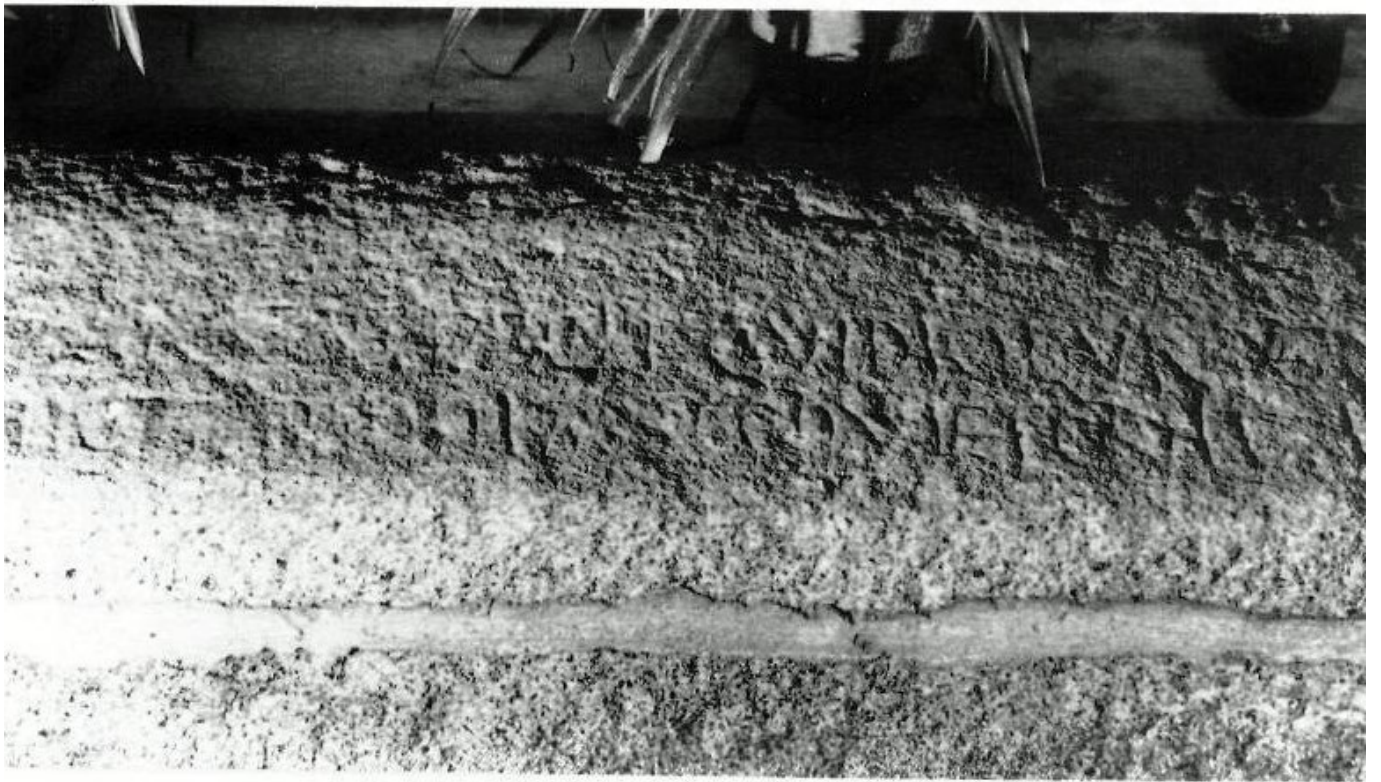
Universidade de Coimbra, vol. IX, Coimbra, vol. XI, p. 92. Ferreira, Simão Rodrigues (1875)  
Antiguidades do Porto, Porto, p. 87. Leal, Augusto Soares d'Azevedo Barbosa de Pinho (1873-1890)  
Portugal Antigo e Moderno ..., 12 vols, Lisboa, s.v. "Vila Boa do Bispo", vol. XI, p. 671.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



**Est. IX**



Est. IX - copia



**Est. IX - copia -2-**